

## Éditorial

### Et si on construisait ensemble ?

Nous entendons souvent l'expression « vivre ensemble » qui, d'ailleurs, peut concerner les populations les plus diverses. Et le « faire ensemble » alors ?

Construire, co-construire, ça existe ça ?

Une idée un peu *éduc. pop.*\* Il y a quinze ou vingt ans certains l'auraient bien enterrée six pieds sous terre, ou pendue haut et court, cette idée de bâtir ensemble. Alors, la co-construction, un chantier impossible ?

C'est justement la question à laquelle nous tenterons de répondre. Pour le 3<sup>ème</sup> colloque organisé par l'association Grandir d'un Monde à l'Autre, les vaillants membres de son comité de pilotage\*\* ont longuement cogité pour mettre en place ce programme.

Voici, en quelques lignes, le résumé de leurs réflexions, qui, nous l'espérons, vous donnera envie de nous rejoindre le **jeudi 4 avril 2013**.

Aujourd'hui encore, lorsque le handicap se révèle, la personne concernée et sa famille se voient basculer dans un univers inconnu jusqu'alors. Un univers fait de lieux, de techniques, de savoirs, de mots, de machines parfois, et d'êtres incontournables : les professionnels ! Les parents, confrontés quotidiennement à la réalité du handicap, *ils en savent quelque chose*. Un quotidien fait d'incertitudes, d'attachement et de découvertes réciproques, de tentatives spontanées, d'espoirs, d'inquiétudes, de culpabilité... *le handicap, ça les travaille et ils ont à en dire !*

Les uns seraient empêtrés dans leurs souffrances, leurs défenses, plus ou moins bien entendues, comprises par les professionnels. Les autres seraient murés dans une distance, un savoir, une technicité aggravant le désarroi des parents.

Alors, parents et professionnels : une rencontre impossible ? Quelle place à prendre pour la personne concernée ?

Ne soyons pas naïfs, toute rencontre comporte ses ratages, ses malentendus, ses non-dits, ses dérobadés... Toutefois, cette journée fait le pari qu'une alliance est possible pour construire ensemble de nouveaux savoirs et de nouvelles pistes d'action pour la personne handicapée, sa famille et le professionnel. Il s'agit de susciter une réflexion éthique des relations entre les familles et les professionnels.

Explorer ces questions, interroger nos pratiques, nos expériences, c'est l'objet de ce colloque, qui s'adresse autant aux personnes en situation de handicap et à leurs proches qu'aux professionnels.

Alors, venez ajouter votre pierre à l'édifice !



**Olivier Raballand**

\* éducation populaire : courant de pensée qui cherche principalement à promouvoir, en dehors des structures traditionnelles d'enseignement et des systèmes éducatifs institutionnels, une éducation visant l'amélioration du système social.

\*\* les membres du comité de pilotage : Marie-Odile et François Besnier (Prader Willi France), Yvette Gautier-Coiffard, Stéphane Guillemot (ADPAPPEI), Dominique Le Berre (Alliance Maladies Rares), Joëlle Ménard (Anjeu-TC), Tonja Milaret, Olivier Raballand et Paul Samanos.

# sommaire

## événements

Programme du colloque 2013 ..... p.3

Les intervenants du colloque .....p.4-5

Collectif T'cap : mise en place de commissions thématiques... ..... p.6

Production et diffusion de films documentaires p.6

## actions culturelles

Des mots, des sons et des rêves .....p.7-8



Les intervenants à l'école Julien Gracq .....p.9



## éditions

Vient de paraître : Et Patati... Et Patata ....p.11



Un nouveau livre en diffusion : Le fil d'argent p.12



Rencontre avec... Kristel Arzur et Laurie Cohen .p.13-14



Kristel Arzur

Laurie Cohen

## vie associative

Grandir accueille une volontaire en service civique ..... p.15

Appel à bénévoles ..... p.16

## agenda

Journées d'étude..... p.17

## zoom sur...

Livres-acces ..... p.17

## bulletin d'adhésion 2013

Adhérer, c'est nous soutenir ! ..... p.18

### Rédacteurs :

Élisabeth Chabot

Olivier Raballand

Élodie Varin

### Graphisme :

Guillaume Gombert

### Mise en page :

Marie-Odile Houssais

## Programme du colloque

Ce programme est donné sous réserve de modification.

Programme Colloque	Personnes handicapées, parents, professionnels : Et si on construisait ensemble ?	
8 h	Accueil	
8 h 30 9 h	Ouverture par les officiels	
9 h 9 h15	Introduction	Olivier Raballand
<b>Matinée</b>	<b>Modérateur de la journée : Docteur Jean Voisin : médecin du CAMSP d'Avignon</b> <b>CONSTRUIRE ENSEMBLE : L'IMPOSSIBLE CHANTIER ?</b>	
9 h 15 9 h 45	<i>De la prise en charge à la prise en compte</i>	Jean-François Chossy, membre honoraire du Parlement
9 h 45 10 h 15	<i>De la culture du médicosocial : place et rôle des acteurs, entre défiance et méfiance</i>	Élisabeth Zucman, médecin rééducatrice
10 h 15 10 h 30	Questions avec la salle	
10 h 30 10 h 45	Pause	
10 h 45 12 h 15	<b>TABLE RONDE</b> <i>Construire ensemble, l'impossible chantier ?</i>	Jean-François Chossy et Élisabeth Zucman, Odile Tiers (Présidente ANJEU-TC), Véronique Lambert (centre d'habitat L'Étape), François Besnier (Président de Prader-Willi France), Tonja Milaret (témoin)
12 h 15 12 h 30	Questions avec la salle	
12 h 30 14 h	Déjeuner	
<b>Après-midi</b>	<b>CONSTRUIRE ENSEMBLE, C'EST POSSIBLE !</b>	
14 h 14 h 15	Interview filmée	Miguel Benasayag, philosophe psychanalyste
14 h 15 15 h 15	<i>Construire ensemble, un enjeu du médico-social</i>	Saül Karsz, philosophe sociologue
15 h 15 16 h 15	<b>TABLE RONDE</b> <i>Quelques premières pierres : témoignages</i>	Magali Colinot (Prior), Dominique Le Berre ( Alliance maladies rares), des usagers de l'institut du Mai, Gilles Trombert (directeur CRAPS) et Saül Karsz
16h 15 16 h 30	Questions avec la salle	
16 h 30 17 h	Conclusion	Jean Voisin

# Les intervenants du colloque

*S'il n'y a pas de changement, les intervenants suivants seront présents le 4 avril 2013.*

## Jean Voisin

Directeur du Centre d'action médico-sociale précoce (CAMSP)



d'Avignon et Isle-sur-la-Sorgue. Le CAMSP intervient auprès d'enfants, de la naissance à 6 ans, à risque de handicap ou porteurs de handicap et présentant des retards de développement. Ses missions sont de l'ordre de l'orientation des personnes handicapées en faveur de la promotion de la santé, de la famille et de l'enfance.

## Jean-François Chossy

Cet ancien député a axé son activité parlementaire autour de la question du handicap et a notamment rédigé la loi du 11 février 2005 pour l'égalité des droits et des chances, la participation et la citoyenneté des personnes handicapées. Il a aussi été le président du groupe d'études sur l'accompagnement des personnes fragilisées par le handicap à l'Assemblée Nationale. Il est également l'auteur de deux rapports parlementaires :



- *Évolution des mentalités et changement du regard de la société sur les personnes handicapées : passer de la prise en charge à la prise en compte.*

- *La situation des personnes autistes en France : besoins et perspectives.* (remis au Premier Ministre et à Marie-Thérèse Boisseau, Secrétaire d'État aux personnes handicapées).

## Elisabeth Zucman

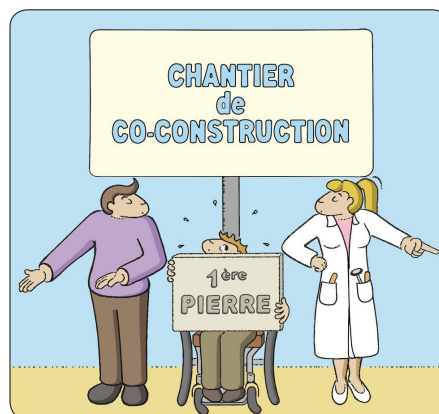
Médecin de réadaptation fonctionnelle, Elisabeth Zucman est formatrice, membre du conseil scientifique et pédagogique de l'Association Pour les Adultes et Jeunes Handicapés (APAJH)



et Présidente d'honneur du groupe Polyhandicap France (GPF). Elle a beaucoup travaillé auprès d'enfants puis d'adultes atteints de polyhandicaps notamment comme médecin directrice du Comité d'études, d'éducation et de soins aux personnes polyhandicapées (CESAP) et médecin responsable de l'Établissement Médico-Psychologique et de la Maison d'Aide Spécialisée des amis de Karen.

## François Besnier

Président de l'association Prader Willi France, association créée en 1996 pour informer les familles et les professionnels sur le syndrome de Prader-Willi, contribuer à améliorer la vie des personnes atteintes et encourager la recherche. L'association rassemble près de 700 enfants et adultes atteints du syndrome. Plus d'infos sur leur site web : [www.prader-willi.fr](http://www.prader-willi.fr)



## Véronique Lambert

Directrice du Centre d'habitat L'Étape de Nantes. L'association agit dans trois secteurs : la protection de l'enfance, l'insertion sociale et le handicap.



Le Centre d'habitat L'Étape propose plusieurs services et accompagnement à ses usagers : en foyer d'accompagnement individualisé, en foyer d'accueil et d'hébergement : habitat regroupé, un service d'accompagnement à la vie sociale (à domicile), un service d'accompagnement et de soutien à la parentalité.

Les personnes accueillies par les centres d'habitat L'Étape sont des adultes de 20 à 60 ans, reconnus travailleurs handicapés qui présentent un déficit intellectuel souvent accompagné de troubles psychiques, physiques ou sensoriels associés ou/et de difficultés familiales, relationnelles et sociales. Plus d'infos sur leur site web : [www.etape-nantes.fr](http://www.etape-nantes.fr)

## Odile Tiers

Présidente de l'association ANJEU-TC, une association nationale de parents et de sympathisants concernés par la problématique des jeunes souffrant de troubles psychologiques induisant des troubles du comportement.



Plus d'infos sur leur site web : [www.anjeu-tc.org](http://www.anjeu-tc.org)

## Miguel Benasayag



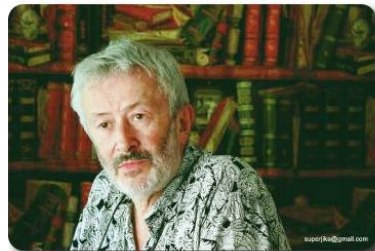
Philosophe et psychanalyste, Miguel Benasayag anime le Collectif « Malgré tout » et est l'auteur de plusieurs ouvrages dont *Connaître est agir* avec Angélique del Rey, professeure de philoso-

phie et *Éloge du conflit*.

M. Benasayag revient sur son engagement auprès d'enfants handicapés au Vietnam sur le site de Malgré tout : <http://malgretout.collectifs.net/>

## Saül Karzs

Philosophe, sociologue et responsable scientifique du Réseau Pratiques Sociales regroupant des chercheurs et des professionnels de l'action sociale, Saül Karzs a dirigé le séminaire « Déconstruire le social » à Paris de 1989 à 2004. Il dirige aussi la collection « L'exclusion, définir pour en finir », des éditions Dunod.



## Dominique Le Berre

Dominique Le Berre nous apportera son témoignage de parent sur la table ronde de l'après-midi. Elle représente aussi l'organisme PRIOR, plateforme régionale d'information et d'orientation des maladies rares.



Plus d'infos sur le site du CHU de Nantes : [www.chu-nantes.fr](http://www.chu-nantes.fr)

## Gilles Trombert

Gilles Trombert est le directeur du C.R.A.P.S (Centre de Recherches et d'Action Psycho Sociales) de Pau.



**Informations réunies  
par Élodie Varin**



## Collectif T'cap : les commissions thématiques

*Le collectif T'cap favorise l'accès à la vie sociale pour tous, handicaps ou pas !*

Durant cette année 2012, le réseau T'cap s'est structuré en association « Le collectif T'cap », une charte de fonctionnement des 100 membres adhérents (associations – fédérations – collectivités) a été mise en place et la **Biennale T'cap** s'est déroulée le 9 juin dernier.

Son premier Conseil Collégial a eu lieu fin novembre 2012. Il a permis de réfléchir à la mise en place de commissions thématiques dans lesquelles les différents adhérents pourront s'investir.

Les propositions suivantes ont été discutées, toutes ne verront peut-être pas le jour, mais débat et réflexion sont d'ores et déjà lancés :

### **A/ « Commission développement de projets et d'activités accueillantes »**

offre d'activités (structures, organisateurs), accompagnement de la mise en place d'un accueil, amélioration de la qualité de l'information/communication.

**B/ « Commission accès aux loisirs » :** accompagnement des familles pour l'accès aux activités de loisirs (aides, accompagnement, information)

**C/ « Commission engagement/citoyenneté » :** engagement des jeunes en situation de handicap, sensibilisation aux questions de citoyenneté (devenir animateur, s'engager dans une association, dans un club sportif, participer à l'organisation d'un événement)

### **D/ « Commission spécifique autour des coûts, de la compensation » :**

diagnostic et inventaire : surcoût réel, aides possibles, pratiques, solutions repérées.

**Olivier Raballand**

## Production et diffusion de films documentaires

*L'association Grandir d'un Monde à l'Autre développe une mission de réalisation de films sur des questions liées au handicap à la demande de différents partenaires.*

*Voici ses réalisations récentes ou en cours.*

### **/// L'accompagnement de la maladie d'Alzheimer : l'évolution d'un métier en gérontologie.**

Réalisé par Olivier Raballand et Rémy Viville (de TLM production), ce film a été projeté lors de la Journée d'étude « assistant de soins en gérontologie », le vendredi 30 novembre 2012 à Angers.

### **/// Relations parents et professionnels**

Réalisé à la demande de l'association Centre d'habitat l'Étape, ce film sera projeté lors d'une journée de réflexion sur la place de la famille

et du professionnel dans l'accompagnement de la personne handicapée, le 9 février 2013.

### **/// Aux yeux du Monde**

Un film sur la vie affective et la parentalité des personnes déficientes mentales.

Entrepris depuis 2009, il devrait voir le jour en 2013.

### **/// Les représentations du handicap au Bénin**

Après « L'annonce du handicap », tourné en 2005, l'idée de ce film est de croiser à la fois pratiques culturelles et représentations du handicap.

En fonction des financements, tournage prévu en janvier 2013.

Ce film rejoindra ensuite le catalogue des Éditions d'un Monde à l'Autre.

Si vous avez un projet, n'hésitez pas à nous contacter !

**Olivier Raballand**

## Des mots, des images et des sons sur les rêves

Pour cette nouvelle année scolaire, l'association *Grandir d'un Monde à l'Autre* s'associe à l'école *Julien Gracq* et l'*Institut d'Education Motrice (IEM) La Marrière* pour créer, avec des enfants de CP et du groupe classe 1 de l'IEM, un livre sur les rêves.

Nous l'avons annoncé dans le dernier numéro de *Regards d'un Monde à l'Autre*, ce nouveau projet a démarré en octobre.

Après quelques ultimes calages avec les intervenants, le lancement officiel a eu lieu le mardi 16 octobre. **Elisabeth Chabot**, la coordinatrice du projet, **Gwénaél Dupont** de l'association *L'Annexe* et **Florence DeMets** de *L'Enbol d'air*, sont venus ce jour-là rencontrer les 25 élèves de CP et les 10 élèves du groupe-classe 1 pour leur présenter le projet, son organisation et les intervenants qui animeront les ateliers (voir page 9).



Présentation du projet avec Gwénaél Dupont, Elisabeth Chabot et Florence DeMets



Présentation du projet

Durant plusieurs mois, ces deux classes vont vivre au rythme de la littérature et des livres : les élèves ont déjà découvert l'exposition « Comment un livre vient au monde » réalisée par l'éditeur *Rue du monde* et ainsi compris les étapes de la création d'un livre.

Ils ont ensuite vu le film de **Dominique Monféry**, « Kerity la maison de contes », qui les a transportés dans le monde féérique des histoires.

Maintenant, chaque semaine, ils vont voyager dans l'univers des rêves, accompagnés de quatre intervenants, afin de créer LEUR livre qui sera publié, en juin, par les Éditions d'un Monde à l'Autre dans la collection *Petits ruisseaux, grandes rivières*.



Première séance d'écriture avec Blandine



Entre les mois de novembre et janvier, avec **Gwenaël Dupont** et **Blandine Prot**, les élèves découvriront divers textes poétiques sur les rêves puis petit à petit laisseront aller leur imaginaire, libéreront leurs souvenirs de doux rêves ou de cauchemars, écouteront leurs sensations et leurs émotions, pour, à leur tour, écrire sur les rêves.

La première séance a eu lieu le 19 novembre en compagnie de Blandine et avait pour but d'apprendre à se connaître : Blandine a présenté et mis à disposition des livres sur la poésie, des haïkus. Ensuite, par groupe de sept, les enfants ont écrit des phrases sur ce qu'ils aimaient ou n'aimaient pas. Enfin, collectivement les élèves ont réfléchi au thème des rêves : les mots liés au thème, les situations de rêve, le sens des rêves.

Entre janvier et février 2013, la plasticienne **Florence DeMets** animera des ateliers d'art visuel : les enfants découvriront différentes techniques artistiques et créeront les futures illustrations du livre. Celui-ci sera accompagné d'une version numérique enrichie d'une création sonore. C'est en avril, avec le musicien **Marcel Taillandier**, de l'association *Kalz A Dud*, que les élèves réaliseront celle-ci.

Une troisième classe fait aussi partie de l'aventure. La classe de CM1/CM2 de **Yann Abherve-Gueguen** réalisera des reportages sur les diverses étapes de la création du livre. Des panneaux seront réalisés et exposés dans l'école, enrichis progressivement (comme une histoire à épisodes) pour permettre à tous les élèves de suivre le projet.

Nous vous invitons à consulter régulièrement notre site internet [www.mon-dealautre.fr](http://www.mon-dealautre.fr) où seront publiés des articles sur les ateliers et où seront téléchargeables les journaux de bord que nous réaliserons plusieurs fois dans l'année.

**Élisabeth Chabot**



*Deuxième séance avec Blandine*



## Présentation des intervenants

**Blandine Prot et Gwenaël Dupont,**  
animateurs de l'association *l'Annexe*,  
médiation de l'écriture et de la lecture.



Nous sommes médiateurs de l'écriture et de la lecture. Nous travaillons ensemble depuis 2009.

Nous avons construits

et animé de multiples projets au sein de l'association O'librius. Puis nous avons créé les ateliers d'écriture du **13<sup>ème</sup>** début 2012 et depuis la rentrée, l'Association *l'Annexe*.

Nous pensons que chacun peut s'emparer de l'écriture et de la lecture qu'il en soit éloigné ou pas. Nous croyons à l'écriture ensemble et nous pensons que dans un groupe

chacun peut apporter à l'autre ses idées, son imagination, sa façon de voir les choses. Nous fabriquons des jeux et des outils qui permettent à chacun d'exprimer au travers de ses mots, à haute voix ou par écrit, ce qu'on aime, à quoi on rêve. C'est se dire à soi et à tous les autres qui on est, c'est se découvrir.

À l'école Julien Gracq, nous proposons aux enfants de s'exprimer sur le thème de la rêverie en utilisant la poésie. Comme nous travaillons avec de jeunes enfants, handicapés et valides, il s'agit pour nous que chacun puisse d'abord dire quelque chose : sur ses émotions, sur ce qui le fait rêver ou cauchemarder pendant le sommeil, mais aussi pendant l'éveil, quand les pensées nous envoient parfois « dans la lune ».

En alternant petits jeux de paroles et discussions tous ensemble, lecture de poésies sur les rêveries, Blandine va d'abord proposer aux enfants d'exprimer leur imaginaires et leurs émotions. Gwenaël proposera ensuite des promenades rêveuses, des déambulations poétiques, les enfants feront du «dehors» une source d'imagination débridée. À partir d'une architecture, d'un paysage, d'un environnement sonore, tout est imaginable, tout est image. Et comme s'ouvrir sur l'extérieur, c'est s'ouvrir aux autres, quoi de mieux que demander à l'autre ce qu'il a dans la tête : les gens dans la rue, les adultes, les copains ont plein d'idées. Autant en profiter.

**Florence DeMets,**  
plasticienne et art-thérapeute  
dans le cabinet *L'Enbol d'air*.\*



Je travaille avec des enfants, adolescents et adultes en les accompagnant à travers leur chemin créatif.

J'ai le souci de pousser l'ouverture de l'expression artistique et le mélange des différences. Imaginer, rêver, prendre du plaisir à créer, découvrir ou inventer de nouveaux médiateurs (expériences créatives en 3D, photographie d'antan comme les Polaroid, technique thermochromique, peinture phosphorescente).

C'est le chemin sur lequel je vais accompagner les enfants tout au long de ce projet. Ils seront comme de petits chercheurs en technologie artistique. C'est dans ce climat d'aventure créative que ces petits artistes en herbe illustreront les textes écrits lors des ateliers avec Gwenaël et Blandine.

\* [www.lenboldair.com](http://www.lenboldair.com)

**Marcel Taillandier, musicien,**  
créateur sonore à l'association  
*Kalz A Dud*\*.



L'atelier de création sonore que je vais mener fera suite aux ateliers d'écriture et de création plastique. Avec un enregistreur prêté par l'association, une trace sonore de ces premiers ateliers est déjà en train de s'écrire. Elle sera exploitée par la suite pour la création sonore qui complètera le livre.

L'approche sonore va coller à la curiosité et au jeu que l'on va mettre en place ensemble, elle s'adaptera aux enfants pour que chacun trouve « sa piste sonore » dans la classe.

Les élèves pourront jouer sur des machines, s'enregistrer pour contribuer à la partition de cette composition musicale...

Que l'on va créer, écouter, jouer ensemble.

\* [www.kalzdud.fr/](http://www.kalzdud.fr/)

## Nos partenaires pour ce projet d'action culturelle

Nous remercions pour leur soutien  
financier :

L'Institut d'Education Motrice  
La Marrière - APF



La Fondation HSBC pour l'Education  
qui renouvelle son soutien  
pour la seconde année.

Fondation HSBC  
pour l' Education

La ville de Nantes



Action culturelle  
à l'école Julien Gracq  
de Nantes  
2012 / 2013

*Vient de paraître*

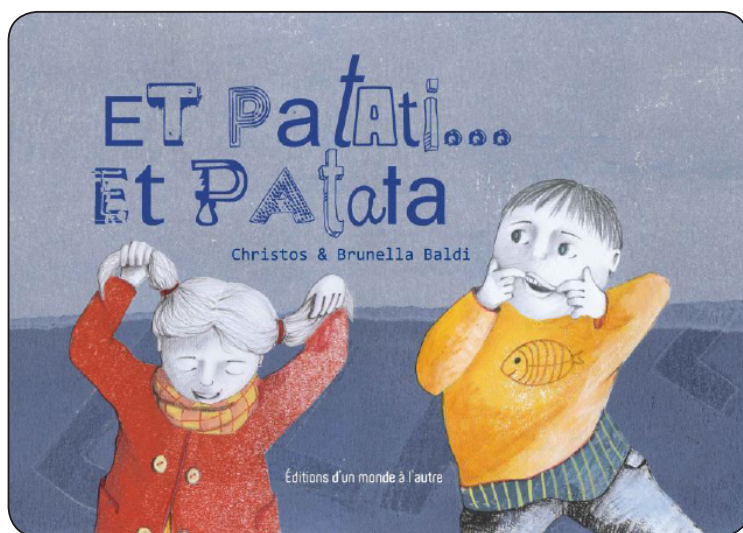
## Et Patati... Et Patata

L'album de **Christos** et **Brunella Baldi** est paru le 7 novembre. Un petit bijou imprimé sur un beau papier qui s'adresse aux enfants à partir de 3-4 ans.

L'auteur leur offre une histoire, proche de la comptine, sur la rencontre entre un petit garçon très bavard et une petite fille sourde.

En vente : **13 euros**

Dans la boutique en ligne ([www.mondealautre.fr/boutique](http://www.mondealautre.fr/boutique)), par courriel ([commande@mondealautre.fr](mailto:commande@mondealautre.fr)) ou par un libraire.



En savoir plus sur :

Christos : <http://christoso.free.fr>

Brunella Baldi : [brunellabaldi.blogspot.com](http://brunellabaldi.blogspot.com)



# Un nouveau livre en diffusion : *Le fil d'argent*

Les Éditions d'un Monde à l'Autre ont choisi de diffuser dans leur catalogue le dernier livre de **Marie-Cécile Distinguin-Rabot** plus connue comme illustratrice qu'auteur.

Dans **Le fil d'argent** elle signe le texte et les illustrations. Elle met son univers poétique, riche en couleurs et en fantaisie pour aborder la question de l'autisme qu'elle connaît bien.

Marie-Cécile a commencé l'écriture de ce texte il y a bien longtemps. Il lui a fallu quelques années pour mûrir son projet de livre. Depuis le 20 novembre, son album est publié aux **Éditions Alix**.

Son site : [www.mariececiledistinguin.com](http://www.mariececiledistinguin.com)

En vente : **14 euros** sur [www.mondealautre.fr](http://www.mondealautre.fr) (boutique Grandir).



Elle y décrit une drôle de princesse aux ailes de libellule qui parfois s'envole dans un monde inconnu dont elle seule a la clé. Une fois sur sa planète Princesse libellule s'entoure d'histoires et de mots, parle au soleil, aux étoiles.



Ce monde, parfois magique et ludique, peut soudain devenir effrayant et cauchemardesque et Princesse libellule y semble alors prisonnière.

Il faut beaucoup d'efforts, d'idées et de sourires de la part des autres enfants pour attirer son attention et l'aider à quitter cette planète.

# Rencontre avec... Kristel Arzur et Laurie Cohen

*Au printemps prochain nous publions un album sur les différences destiné aux enfants à partir de 3 ans. Nous avons le plaisir de vous présenter son auteur **Laurie Cohen** et son illustratrice **Kristel Arzur**.*

**Les Éditions d'un Monde à l'Autre** : Bonjour Kristel, bonjour Laurie. Pouvez-vous vous présenter à nos lecteurs ?



**Kristel** : Mes études se sont faites en deux temps, Hypokhâgne et Licence d'Histoire d'abord, à l'issue de laquelle j'ai fait une école de stylisme. Je suis alors devenue dessinatrice dans les Arts de la table, le textile pour bébé et les accessoires de mode pendant quelques années avant d'aborder l'illustration jeunesse. Je donne également depuis peu des cours de dessin et de peinture à des enfants.

**Laurie** : Bonjour, je suis née en 1988 dans le Val d'Oise. Très tôt la poésie a pris de l'importance dans ma vie et j'ai écrit des contes et poèmes durant une grande partie de ma jeunesse. C'est en 2011 que j'ai édité pour la première fois. Les Éditions Lire c'est partir ont publié mon album jeunesse «L'alphabet rigolo», celui-ci a connu un vif succès



et m'a ouvert des portes pour la suite.

**EDMA** : Laurie, écrivez-vous uniquement pour la jeunesse ? Quels sont les thèmes que vous aimez aborder dans vos histoires ?

**Laurie** : Non j'écris pour les ados et les adultes. J'écris des nouvelles, des scénarios et des romans...

Étrangement, j'oscille entre le fantastique et le récit purement ancré dans le réel. J'écris beaucoup sur la différence, le partage entre deux mondes, l'intolérance, l'injustice, la famille, etc. Des sujets de société forts qui me touchent. Et aussi l'écologie !

**EDMA** : Avez-vous déjà publié l'une et l'autre ? Kristel écrivez-vous également ? Laurie dessinez-vous également ?

**Kristel** : Non, *La famille Bizarre* est une première publication !

J'aime écrire effectivement mais mes textes ne sont qu'à l'état de brouillons pour le moment.

**Laurie** : Oui j'ai publié huit albums jeunesse chez divers éditeurs. Non, je ne sais pas dessiner, mais, un jour, j'aimerais prendre des cours.

**EDMA** : Kristel, quel est votre univers artistique ? Quelles techniques d'illustration utilisez-vous ?

**Kristel** : Je recherche avant tout la simplicité du trait, la poésie, la légèreté avec une pointe d'humour. J'utilise le crayon papier et les papiers collés. Parfois les crayons de couleur pour un rendu plus sophistiqué. C'est selon le type de projet. Je réalise aussi des collages à accrocher dans la maison et des sculptures en carton.

**EDMA** : *Quelles sont vos sources d'inspiration privilégiées dans l'élaboration de vos illustrations ?*

**Kristel** : L'art et la pensée asiatiques me guident dans mes compositions que je souhaite assez graphiques sans me perdre dans les détails. Dire les choses en peu de traits, en peu de couleurs. Aller à l'essentiel.

**EDMA** : *Au printemps, nous ferons paraître **La famille Bizarre**, qui parle de différences et du regard porté sur celles-ci. Pouvez-vous nous en parler ? Comment est née l'envie d'écrire cette histoire ?*

**Laurie** : J'ai eu envie d'écrire cette histoire pour montrer que tout le monde est un peu bizarre pour autrui car ce qui fait peur c'est l'inconnu, tout en faisant rire les enfants avec des situations abracadabrantes ! J'ai été beaucoup rejetée/exclue durant le collège et une partie de lycée car j'étais différente des jeunes de mon âge.

**EDMA** : *Comment s'est mise en place votre collaboration sur ce projet ?*

**Kristel** : Laurie m'a contactée via mon blog\*.

Elle m'a soumis le texte de « La famille Bizarre » qui m'a tout de suite plu. Drôle, avec des phrases simples mais très imagées, laissant la part belle à l'imagination et à un univers un peu « fou » !

**Laurie** : J'ai contacté Kristel après avoir vu ses illustrations en ligne. Un certain « Monsieur Schnock » avait retenu mon attention. J'aime les collages et les textures qu'elle utilise pour mettre en scène son monde, le côté déjanté et fort dans l'illustration. Elle m'a dit que mon texte était fait pour elle.

**EDMA** : *Pensez-vous que la question des différences est suffisamment présente dans la littérature jeunesse ? Comment aimez-vous vous en emparer dans vos projets d'écriture et d'illustration ?*

**Kristel** : Je ne m'étais jamais vraiment posé la question avant, mais je ne peux m'empêcher de penser aussitôt au petit « Marcellin Caillou » de **Sempé** ou à « La petite casserole d'Anatole » d'**Isabelle Carrier**... Deux petits « bijoux » sur la question des différences, traitées avec une poésie incroyable et de très jolies illustrations.

**Laurie** : Je pense qu'elle est assez présente mais je souhaiterais voir plus de prise de risque des éditeurs, tant au niveau texte qu'illustrations. J'aime créer des personnages différents pour qu'ils soient uniques et me rappellent ma propre histoire... Je pense aussi parfois à Tim Burton que j'aime beaucoup...

**EDMA** : *Quelle est votre actualité à toutes les deux ? Quels sont vos projets autour de la littérature jeunesse ?*

**Kristel** : Je travaille actuellement sur un nouveau projet d'illustration pour un roman jeunesse dont la publication est prévue fin 2013.

**Laurie** : Je vais bientôt faire mes premiers pas en tant que conteuse dans une école et j'ai de nombreux projets avec des illustrateurs, notamment **Marjorie Béal** que j'apprécie beaucoup. À terme, mon rêve est d'écrire des romans fantastiques pour les ados.

**Propos recueillis par Élisabeth Chabot**

\* Kristel Arzur :

[lespetitscrayons.over-blog.com](http://lespetitscrayons.over-blog.com)

## Grandir accueille une volontaire en service civique

*Depuis le 16 octobre dernier, nous avons le plaisir de compter parmi nous, Élodie Varin, volontaire en service civique pour huit mois et demi.*

Le service civique est un engagement volontaire. Le jeune qui s'engage choisit d'effectuer une mission d'intérêt général et se met au service des autres. Les missions proposées dans le cadre du service civique peuvent s'accomplir dans de nombreux domaines en France ou à l'étranger. Elles reposent sur des valeurs définies dans la Charte des Valeurs du Service Civique. Parmi elles : le respect, l'écoute, la solidarité, la diversité, la citoyenneté, l'engagement, la confiance.

Les administrateurs de Grandir d'un Monde à l'Autre ont souhaité accueillir Élodie Varin afin d'accompagner la salariée et les bénévoles dans le développement de l'association.

Ainsi, Élodie Varin participera à l'organisation de notre prochain colloque qui aura lieu le 4 avril 2013. Elle contribuera à faire encore mieux connaître notre maison d'édition en agissant en direction des professionnels du livre et de la presse. Enfin, Élodie Varin sera mise à contribution dans l'élaboration des actions culturelles et tout projet d'information et de sensibilisation au handicap.

Nous souhaitons la bienvenue à Élodie !

Après avoir étudié deux ans à La Roche-sur-Yon et préparé un DUT information et communication, option métiers du livre et du patrimoine, j'ai décidé de prendre un an pour me consacrer à un service civique : je souhaitais ainsi pouvoir travailler directement dans le secteur qui m'intéressait, les livres, avec ce seul bagage en poche.

La particularité de Grandir d'un Monde à l'Autre, la sensibilisation aux différences et surtout au handicap est ce qui m'a donné envie de contacter l'association. Rien ne m'attache personnellement au monde du handicap, si ce n'est une curiosité et des questionnements, auxquels j'essaie de trouver des réponses depuis quelques années... Ça a commencé par l'apprentissage de la langue des signes française au lycée (Les Bourdonnières, Nantes), présentée en option au Bac, puis par le choix de l'approfondissement BAFA « accueil d'enfants en situation de handicap ». C'est aussi à ce moment que le collectif T'cap m'a été présenté et que j'ai pu me rendre compte de la richesse de ce réseau et de ses actions sur Nantes. Par la suite j'ai travaillé un été avec des adultes

porteurs de handicaps mentaux, en tant qu'animatrice sur un séjour de vacances de trois semaines. Et là, c'est la vraie découverte, le public me plaît, m'étonne et je m'y attache même : les vacanciers me manquent après ces trois semaines de vie en collectivité, où tout est partagé, autant de bons moments que d'autres, plus difficiles...

Cette première expérience concrète du handicap dont je dresse un bilan très positif, m'a déterminée à choisir le thème de mon mémoire de 2<sup>e</sup> année : l'accessibilité culturelle, et celui de ma soutenance de fin d'année, le label Tourisme et Handicap.

Voilà donc un peu plus d'un mois que je suis « volontaire » en service civique à Grandir d'un Monde à l'Autre, et que j'en apprend et découvre un peu plus chaque jour sur le handicap. En ce moment je travaille surtout sur l'organisation du colloque à venir en avril 2013, notamment sur le site web et la communication. D'autres projets viennent petit à petit s'ajouter à celui-ci, tant mieux, je suis là jusque fin juin !

Élodie Varin

# L'association Grandir d'un Monde à l'Autre recherche des bénévoles

Un bénévole est  
également une bénévole.

Il est parfois sourd ou aveugle,  
avec des cheveux ou sans cheveux.

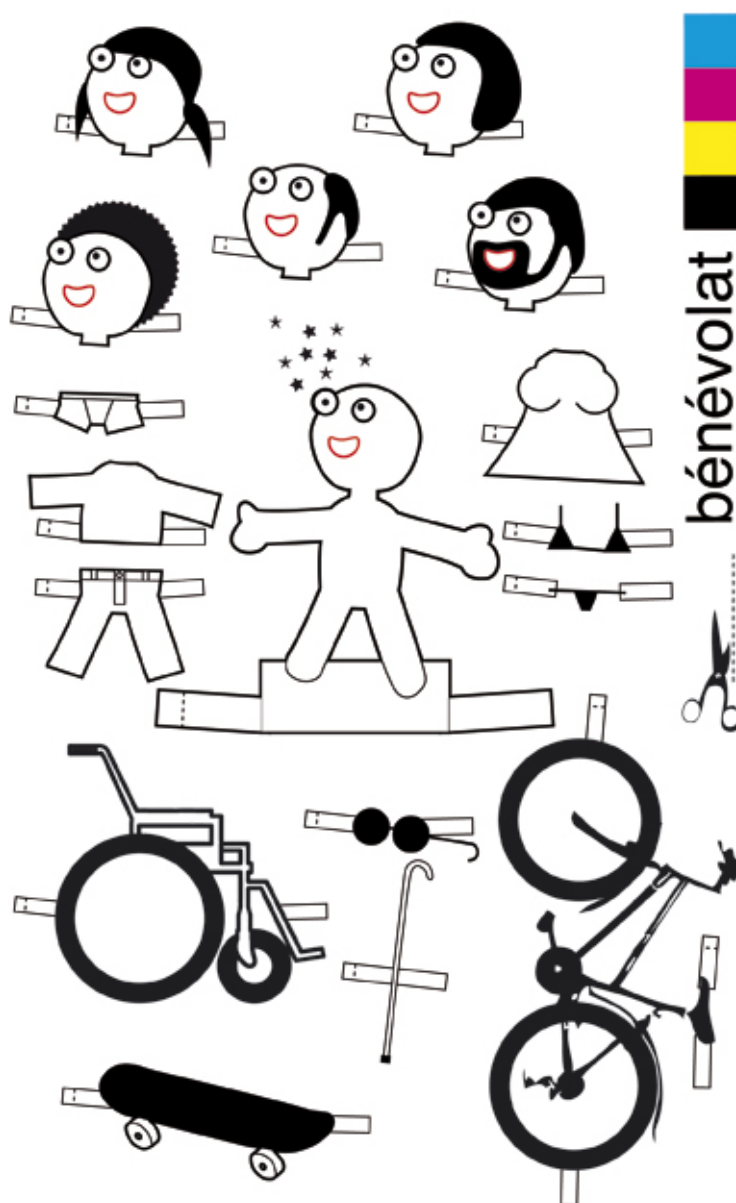
Jeune ou âgé.

Il est noir, jaune, rose ; parfois il a  
les yeux bleus ou verts ou marrons.

C'est une personne qui voit  
de belles choses.

Il se déplace à pied, à vélo,  
avec une canne, en fauteuil, à skate...

Si vous souhaitez enrichir  
cette description non exhaustive,  
vous êtes les bienvenu(e)s !



**Guillaume Gombert**





## Rencontres de l'AFPSSU sur École, sexe et vidéo



**Comment aborder la sexualité avec les jeunes ?**

Stand des Éditions d'un Monde à l'Autre  
Lieu : Université Paris Descartes  
45 rue des Saint Pères - 75015 Paris.  
Programme et inscription sur : [www.afpssu.com](http://www.afpssu.com)

**Vendredi 8 février 2013**

**Association Grandir d'un Monde à l'Autre**  
**Éditions d'un Monde à l'Autre**  
40 rue Jean Jaurès 44400 Rezé  
**09 72 39 82 86**  
[www.mondealautre.fr](http://www.mondealautre.fr)  
[contact@mondealautre.fr](mailto:contact@mondealautre.fr)

## Littératures, handicaps & médiations

Journée organisée par l'IUFM des Pays de la Loire : conférences, spectacle de danse, ateliers.

Destinée aux enseignants spécialisés ou non, 1<sup>er</sup> et 2<sup>ème</sup> degrés, étudiants, stagiaire CAPA SH, professionnels de la culture, médiateurs du livre.

Stand des Éditions d'un Monde à l'Autre et atelier de présentation de la collection de livres « Petits ruisseaux, grandes rivières » réalisés avec des élèves de classes spécialisées et de classes ordinaires.

Accès sur inscription : [www.paysdelaloire.iufm.fr](http://www.paysdelaloire.iufm.fr)  
Lieu : IUFM site d'Angers  
7 rue Dacier - 49000 Angers  
Contact : 02 51 86 39 31/32

**Mercredi 13 février 2013 de 9h à 16h30**



**Livres-accès**  
Guide des livres jeunesse en Édition Adaptée

## Zoom sur... Livres-accès

Créé par Virginie Brivady, le site <http://livres-accès> constitue un guide en ligne des livres jeunesse en édition adaptée. Il référence les livres s'adressant aux enfants en situation de handicap. Sont ainsi présentés des ouvrages adaptés dans leur fond et dans leur forme à des lecteurs ayant une déficience auditive (livres DVD, en langue des signes, sans texte), une déficience visuelle (livres en braille, en gros caractère), ou d'autres troubles (langage, comportement, etc). Pour chaque titre, une fiche descriptive présente l'histoire, l'éditeur et ses coordonnées, le type d'adaptation.

Le site recense à ce jour 350 documents.

<http://livres-acces.fr/>

> Retrouvez cette lettre et les précédentes sur le site de Grandir d'un Monde à l'Autre

## BULLETIN D'ADHESION 2013 (janvier - décembre)

en date du :

ADHERENT :

Nom : ..... Prénom : .....

Structure .....

Service de l'adhérent dans la structure.....

Adresse.....

Code Postal : ..... Ville.....

N° de téléphone ..... Mail .....

J'adhère à titre :

-individuel :  12 €

-au titre d'une structure :  35 €

-en tant que membre sympathisant\* :  50 €

-en tant que membre bienfaiteur\* :  100 €

200 €

300 €

\* Tel que prévu dans nos statuts, ce titre ne concerne que les personnes morales.

Paiement par chèque à adresser à l'ordre de Grandir d'un Monde à l'Autre et à envoyer à :

Association Grandir d'un Monde à l'Autre  
40 rue Jean Jaurès - 44400 Rezé  
Merci de votre soutien !